[15. 03. 15:45] Ivanka: Juha - igrokaz na standardnom hrvatskom jeziku

U kuhinji za štednjakom s pregačom oko pojasa stoje mama i kći. Mama miješa juhu s drvenom kuhačom. Za to vrijeme kći odlazi postaviti tanjure na stol. Dječak se treba vratiti doma s nogometnog igrališta, pojesti si i spremiti u školu. Mama miješa, gleda kroz prozor i govori:" Joj, joj, fakin jedan, gdje je tako dugo, skoro će podne, a njega još nema kući. Al će dobiti po guzici kad dođe doma. Opet će zakasniti u školu."

Kći isto gleda kroz prozor i kaže:" Mama, evo brata, dolazi kući, zaprašio se ko svinja!"

Dječak uđe u kuhinju i kaže:" Mama, ja sam došao, oprao sam ruke u kupaoni i počistio prašinu s hlača. Ima li što za jesti?

Mama:" Ima, kako ne bi bilo, a gdje si ti tako dugo? Juha je već skoro hladna."

Dječak sjedne za stol i odgovara:" Nemoj se ljutiti, dečki su me zadržali, tako je brzo prošlo vrijeme dok smo trčali za loptom."

Mama nagrabi juhu, a dječak

samo sjedi i ne počinje jesti, mami je čudno pa upita:" Zašto sad ne jedeš juhu, zašto samo sjediš i zuriš, zar te boli trbuh?"

Dječak:" Ne mama, ne boli me trbuh."

Mama:" Da te možda ne bole zubi?"

Dječak:" Ne, ne bole me zubi."

Dalje sjedi i ne počinje jesti, pa mama opet pita:" Daj da te popipam za čelo, da možda nemaš temperaturu. Bogme nisi vruč, zašto nisi počeo jesti juhu, što ti je, što ti fali?"

Dječak:" Mama, žlica mi fali, žlicu si mi zaboravila dati. Kako ću jesti, zar s prstima?!"

Naposala: Ivanka Rožić, 2007 godine

[15. 03. 15:54] Ivanka: Juva - igrokaz na zavičajnom turopoljskom izričaju

**JUVA**

Vu kujne za šporetom z fertunom oko posa stoje mati i deklica. Mati meša juvu z drvenum kuvačum. Za to vreme deklica postovla tajnere za stol. Dečec se treba vrnuti domom z nogometa, najesti se i otpraviti vu školu. Mati meša, nagledova se čez obluk i govori:" Joj, joj, nesnoga jena, de je tak dugo, več je poldon, a nega još ni domom. Al bu dobil čez rit da dojde domom. Pak bu zakesnil v školu."

Deklica se isto nagleda i veli:" Mati, evo braceka, ide domom, zaprošil se kak svinče!"

Dečec vlezne vu kujnu i veli:"Mati, jo sem došel, opral sem ruke v lavoru i skučil lače. Ima li kaj za jesti?"

Mati:" Ima, kak ne bi bilo, a de si tak dugo? Juva je več skorom mrzla."

Dečec sedne za stol i odgovora:" Naj se lutiti, dečki su me zamutili, tak je vreme brže prešlo dok smo loptu nagajnali."

Mati nagrabi juvu, a dečec samo sedi i ne počme jesi, matere je čudno pa popita:" Zake sad ne ješ juvu, kaj samo sediš i dumiš, kaj te boli drobec?"

Dečec:" Ne mati, ne boli me drobec."

Mati:" Da te morti ne bole zubi?"

Dečec:" Ne, ne bole me zubi"

Dale sedi i ne počme jesti, pa mati pak pita:" Dej da te popiplem za čelo, da morti nemaš vručinu. Bome nisi vruč, zake nisi počel jesti juvu, kaj ti je, kaj ti fali?"

Dečec:" Mati, žlica mi fali, žlicu si mi zabila dati. Kak bum jel, kaj z prsti!"

Mati: Joooj pameti, pameti, navek nekaj zabim!

Djeca: Mamek, mamek niš zato!

Dečec: Isusek, Isusek još bum zakesnil denes v školu!

Mati: Beži!

Deklica: Beži brzo!

Mati: Joooj, joooj , fakin jeden!

Napisala: Ivanka Rožić, 2007. godine